

## Rapport de la 71<sup>ième</sup> Conférence des Services Généraux

Du 17 au 24 avril 2021

2<sup>ième</sup> Conférence virtuelle de l'histoire d'Alcoolique Anonyme.

Bonjour, mon nom est France F., délégué panel 70, Région 90, Nord-Ouest du Québec et je sers sur le comité de finances.

Hi, my name is France F., delegate panel 70, Area 90, North-West Quebec and I serve on the finance Committee.

C'est ainsi que l'on se présente à la Conférence des Services Généraux.

Par contre, sur mon écran, je m'identifie ainsi : **France F. A90, P70**

À tous mes amis AA, je vous dédie mon dernier rapport de conférence, qui je le souhaite du plus profond de mon cœur, vous donnera peut-être le goût de poursuivre ou de débiter votre route dans les services d'Alcooliques Anonymes.

J'ai longuement réfléchi pour vous refléter au maximum ce que j'ai vu, entendu et ressenti lors de cette 71<sup>ième</sup> conférence des Services Généraux. Pas facile de décider quoi mettre dans mon rapport pour qu'il reflète le plus possible la réalité, tout en étant proche de mes émotions et de mon vécu pendant ces 8 jours de Conférence.

Surtout que j'ai deux fois plus de choses que l'an dernier à vous présenter. Donc, j'ai dû choisir, ce qui selon moi, vous intéresserait au maximum, tout en étant consciente que le rapport du BSG sur la 71<sup>ième</sup> Conférence allait être un complément inestimable pour mon rapport.

Le dernier, mais non le moindre de mes rapports...

Bureau des Services Généraux, NY, que je n'ai toujours pas visité.

***Ce fut magique...et j'ai souvent perçu "l'esprit de Dieu" dans tout ce processus de la Conférence.***

*"Chapeau" à tout le personnel du BSG et les techniciens qui se sont encore cette année, surpassés ...*

*Cette pandémie nous ramène, encore une fois, à la base d'AA...Tendre la main à l'alcoolique qui souffre.*

Voici quelques chiffres intéressants concernant les délégués de la 71<sup>ème</sup> Conférence des Services Généraux

<b>Moyenne d'âge :</b>	<b>54</b>
<b>Le plus vieux</b>	79
<b>Le plus jeune</b>	34
<b>La moyenne de sobriété</b>	27
<b>Le plus de temps</b>	45
<b>Le moins de temps</b>	8
<b>Moyenne d'années de service</b>	24
<b>La plus longue</b>	42
<b>La plus courte</b>	6

*Début de la Pré-Conférence dans l'amour, habité par l'âme de nos prédécesseurs, samedi, le 17 avril à MIDI...*

#### *Nos communautés éloignées*

- Toute la journée du samedi était consacrée aux communautés éloignées d'Alcooliques Anonymes, thème trop souvent oublié par les membres.
- La journée a débuté par la réunion **1728**, nommé ainsi pour se rappeler les 12 étapes, les 12 traditions ainsi que les 12 concepts.
- **12 x 12 = 144 x 12 = 1728**, facile à se rappeler : **12 x 12 x 12**
- Il y a trois façons d'être désigné communauté éloignée, soit **culturellement**, **géographiquement** ou **linguistiquement**.
- Pour terminer la journée, nous avons eu droit à une présentation de l'**archiviste** du BSG **Michelle Mirza**

18h30 à 20h30

**Réunion réservée aux délégués.**

Notez bien que nous aurons deux réunions comme celle-ci au cours de la Conférence, celle-ci étant la première.

Moment pour les délégués de faire connaissance, de se détendre tout en fraternisant un peu.

La deuxième se tiendra mardi le 20 avril en fin de soirée.

Dimanche le 18 avril, à 10h45, débutait la réunion du groupe AA Sérénité qui se tiendra du 18 avril au vendredi 23 avril 2021.

***NB : Ce groupe se tient seulement pendant la semaine de la Conférence***

11h à midi

**Session d'accueil**

- Moment où les délégués de partout aux États-Unis et au Canada pouvaient se rencontrer et échanger sur les émotions rattachées à ce début de Conférence virtuelle. En fait, c'est notre deuxième et nous espérons tous que ce soit la dernière qui se tienne virtuellement.

**Maintenant, débute la 71<sup>ième</sup> Conférence des Services Généraux 2021.**

*Horaire de la 71<sup>ième</sup> Conférence des Services Généraux*

*Dimanche, le 18 avril de 12h à 13h20*

- ***Mot de bienvenue*** de Michele G., Présidente du Conseil des Services Généraux.
- ***Ouverture*** de la Conférence par Ray O., déléguée Nord-Ouest du Texas.
- ***Appel nominal*** par Michele G., Présidente du Conseil des Services Généraux.
- ***Salutations*** Donny M., Manitoba, Président des délégués.
- ***Discours d'ouverture*** par Newton P., Administrateur Universel des États-Unis.

*Notre semaine de Conférence :*

- La ***mécanique de la Conférence*** : David N., V-P Conseil des Services Généraux.
- ***Vote*** d'admissions sur la présence des traducteurs virtuels linguistiques et spéciaux (*Équipe technique et assistants ouvriers, etc.*)

- *Assentiment/Vote* de la CSG sur la présence de traducteur linguistique et virtuelle spéciaux (Assistant zoom et Usher)
- Examen de *l'Ordre du Jour et du Manuel* : Patrick C., coordonnateur de la Conférence.
- *Questions* de la part des membres de la Conférence.

14h35 à 16h : *Réunion des comités de la Conférence*

Nous changions donc de salle pour nous réunir une fois de plus avec les membres de nos comités respectifs.

- 16h30 à 17h30 *Pause*
- 17h30 à 18h30 : *Réunion des comités secondaires*...dont je ne faisais pas partie. J'avoue que j'ai apprécié cette pause, qui m'a permis de me remettre un peu les idées en place. Contrairement à l'an dernier, jusqu'à maintenant, la traduction est vraiment bonne. On se croise les doigts pour que ça se poursuive ainsi.

20h à 21h : *Réunion AA d'ouverture.*

- *5 conférenciers* devaient raconter leur histoire personnelle en 10 minutes. J'te dis que ça développe un esprit de synthèse assez rapidement. La quatrième conférencière était notre Administratrice territoriale Jan Lembke, ce qui ajoutait de l'intérêt étant qu'elle est le guide des délégués de l'Est du Canada. Elle est notre leader et elle assume très bien ce rôle si important, surtout que nos rencontres se tiennent virtuellement.
- Il était très important à chaque soir, de compléter le *formulaire d'évaluation* de notre journée, ce à quoi, je me suis fidèlement plié.
- *DODO* Première journée, passé concentrée devant un écran, assis à notre place, sans pouvoir bouger. Ouff, c'est commencé... Go, Go, Go !

*Lundi, le 19 avril 2021*

- Je me suis branchée à 10h30 pour assister à la réunion du *Groupe AA Sérénité*.
- *Midi*, nous débutions encore dans la grande salle
- 12h à 15h15 : Réunion des *comités de la Conférence*.
- 16h45 à 18h : Présentation du *rapport financier* par Leslie B., trésorière du Conseil des Services Généraux suivi d'une période de questions et de partage sur les finances du CSG.

- 18h à 18h45 : Présentation/Discussion : **AA International**.
- 19h30 à 20h30 : Session d'échange de vues - **Qu'est-ce qui vous préoccupe ?**
- 20h30 : **Fermeture**
- 20h30 à 22h30: Réunion des **caucus électoraux territoriaux**. Seulement pour les membres territoriaux.

*Mardi, le 20 avril 2021*

- 10h15, je me branche en ligne et j'assiste à 10h30 à la réunion **Groupe AA Sérénité**.
- Midi à 15h15 : Réunion des **Comités de la Conférence**.
- 16h15 à 16h30 : **Annnonce des Sessions en atelier**.
- 16h30 à 18h15 **Sessions en atelier** ;
  - Informer – Communiquer
  - Impliquer – Agir
  - Inspirer - Attirer
- 19h15 à 21h15 : Dernière **réunion des délégués**, élection du prochain président des délégués 2022.

*Mercredi, le 21 avril 2021*

- 10h Enregistrement du **vidéo de gratitude** pour les francophones.
- 11h15 **Photo** pour les **délégués de l'Est du Canada**
- 13h30 à 13h45 : **Ouverture**
- 13h45 à 14h45 : **Élection** d'administrateurs
- 15h à 16h30 : suite des élections
- 16h30 à 19h30 : Réunions conjointes des comités secondaires.
- 19h30 à 20h30 : **Rapports des comités et discussions**
- 20h30 à 21h15 : Session d'échanges de vues – **Qu'est-ce qui vous préoccupe ?**
- 21h15 à 21h30 : Fermeture et compléter **formulaire d'évaluation**.

*Ce n'est qu'en soirée, lorsque débute les réunions des rapports de comité que j'ai pu apprécier à sa juste valeur, mon rapport des journées "pré-conférence 2021".*

Merci beaucoup à tous ceux qui ont participé d'une façon ou d'une autre à ce super beau rapport de nos deux journées Pré-Conférence. Bien évidemment, un p'tit clin d'œil à mon adjoint pour ce beau travail. Vous m'avez ainsi accompagné pendant ce processus.

*Jeudi, le 22 avril 2021*

- 12h : Ouverture
- 12h15 à 13h30 : **Rapports des comités et discussions**
- 14h à 15h30 : **Rapports des comités et discussions**
- 16h30 à 17h : Présentations/Discussion 15 minutes/participant.
  - Le rétablissement dans un monde en changement : Cyntia T., Maryland
  - L'unité dans un monde qui change : Carlos L., Puerto Rico
  - *Le service dans un monde qui change* : France F., Nord-Ouest du Québec.
- 17h à 18h15 : **Rapports des comités et discussions**
- 18h45 à 19h45 : Échanges de vues des délégués
- 20h à 21h45 : **Rapports des comités et discussions**
- 21h45 : Fermeture et compléter le *formulaire d'évaluation*.

*Vendredi, le 23 avril 2021*

- 12h à 12h15 : Ouverture
- 12h15 à 14h15 : **Rapports des comités et discussions**
- 14h30 à 15h45 : **Rapports des comités et discussions**
- 17h à 19h09 : **Rapports des comités et discussions**
- 19h25 à 20h34 : **Rapports des comités et discussions**
- 20h50 à 23h : **Rapports des comités et discussions**
- 23h : Fermeture et compléter le *formulaire d'évaluation*.

*Samedi, le 24 avril 2021*

- 11h à 11h15 : Ouverture
- 11h15 à 13h15 : **Rapports des comités et discussions**

- 13h30 à 15h08 : **Rapports des comités et discussions**
- 15h38 à 17h30 : **Rapports des comités et discussions**
- 17h45 à 22h30 : **Rapports des comités et discussions**
- 22h30 : **Floor actions**
- 2h30 - Dimanche matin : *Fermeture et ajournement* par Michele G., Présidente du Conseil des Services Généraux.

NB : Compléter le *formulaire d'évaluation* de la Conférence des Services Généraux... Hi Hi Hi...demain.

Au revoir et Merci !

*Mais à 2h30 du matin, ce n'est pas facile de faire nos adieux à nos amis, avec lesquels nous avons œuvré lors des deux dernières Conférence... Oufff, c'est donc, fatigués, émotifs et fébriles que nous, nous sommes finalement dits... ''À LA PROCHAINE'' , car nous croyons fermement qu'il y aura une rencontre d'organiser pour les délégués Panel 70, qui sont les seuls dans l'histoire d'Alcoolique Anonyme, à n'avoir jamais mis les pieds au BSG et à n'avoir jamais assisté à une CSG en présentiel. Il faudra donc, remédié à ce problème éventuellement et nous serons de la partie pour nous revoir, c'est certain. Dans l'espoir d'un jour nouveau bientôt.*

## **71<sup>ième</sup> CONFÉRENCE DES SERVICES GÉNÉRAUX**

Voici en bref, les *résolutions* de la 71<sup>ième</sup> conférence qui ont été traités.

### **CORRECTIONNEL**

#### **1. Il a été recommandé que...**

Des révisions soient apportées à la documentation d'AAWS destinée aux membres derrière les murs et de remplacer les termes ''détenu'' et ''délinquant'' par un langage moins stigmatisé, ''**Personne en détention**''

**ADOPTÉ** 99/130 en faveur.

## **TRAITEMENT ET ACCESSIBILITÉS**

### **1. Recommandation du comité**

Le comité a recommandé que les entrevues audio suivantes avec des membres des AA qui sont dans les *Forces armées*, élaborées par le comité CMP/Traitement et accessibilité des administrateurs, soient approuvées et affichées sur le site Web des AA du BSG :

- Homme – Capitaine de la marine
- Femme – Pilote de l’armée de l’air
- Homme – Médecin de combat de l’armée de terre.

**ADOPTÉ** 123/131 en faveur.

## **INFORMATION PUBLIQUE**

Le comité a fait 7 recommandations

1. Le comité a recommandé que, conformément à la ‘‘Politique sur les acteurs représentant des membres des AA ou des membres potentiels des AA dans des vidéos produites par le Conseil des Services Généraux ou ses sociétés affiliées’’, le message d’intérêt public vidéo utilisant des acteurs à visage découvert ‘*’Party*’ (titre provisoire) soit approuvé avec les révisions suivantes : Que les ‘‘scratch tracks’’ de la voix off soient remplacées et que d’autres modifications éditoriales mineures soient effectuées en post-production.

**ADOPTÉ** 124/130 en faveur

2. Le comité a recommandé que, conformément à la ‘‘Politique sur les acteurs représentant des membres des AA ou des membres potentiels des AA dans des vidéos produites par le Conseil des Services Généraux ou ses sociétés affiliées’’, le message d’intérêt public vidéo utilisant des acteurs à visage découvert ‘*’Wall*’ (titre provisoire) soit approuvé avec les révisions suivantes : Que les ‘‘scratch tracks’’ de la voix off soient remplacées et que d’autres modifications éditoriales mineures soient effectuées en post-production.

**ADOPTÉ** 126/131 en faveur.

3. Le comité a recommandé qu’en plus du travail des comités locaux, *un ou deux messages d’intérêt public* soient distribués de manière centralisée aux médias de diffusion, suivis et évalués à un coût ne dépassant pas 60,000 \$, et que l’information recueillie au cours de ce processus soit rapportée au Comité d’information publique de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 127/129 en faveur.

4. Le comité a recommandé la réalisation d’une étude de faisabilité sur le *placement payant de vidéos d’intérêt public* sur des plateformes de diffusion en continu, notamment *Netflix, Hulu et*



*YouTube*, et la présentation d'un rapport sur cette recherche au Comité d'information publique de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 127/130 en faveur.

5. Le comité a recommandé que des *podcasts* offrant un partage au sein du Mouvement et des informations sur les AA au public soient produits et distribués par le BSG en collaboration avec le Bureau du Grapevine. Le comité a demandé qu'un rapport d'étape sur le développement et la mise en œuvre des podcasts soit transmis au Comité d'information publique de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 128/132 en faveur

6. Le comité a recommandé que le comité d'information publique des administrateurs révise le dépliant '*Speaking at Non-AA meetings*' afin de mieux refléter la transmission du message des AA à divers publics dans des contextes non AA et d'inclure une section sur la formation des médias et les entrevues de presse, et qu'une ébauche ou un rapport d'étape sur la révision soit présenté au comité d'information publique de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ** 132/132

7. Le comité a recommandé que le comité d'information publique des fiduciaires révise le dépliant '*Un message aux adolescents*' afin de mieux refléter la transmission du message des AA aux jeunes. En plus de réviser le libellé des douze questions et de mettre à jour les graphiques, le comité a demandé au Comité d'information publique des administrateurs de faire des suggestions sur le meilleur format pour présenter l'information contenue dans le dépliant.

**ADOPTÉ** 127/130 en faveur.

### **COLLABORATION AVEC LES MILIEUX PROFESSIONNELS (CMP)**

Le comité a fait 3 recommandations.

1. Le comité a recommandé que les objectifs exprimés dans la résolution de 2018 établissant une page *LinkedIn dynamique d'A.A.W.S.* soit mise en œuvre par le BSG, afin de fournir un contenu actuel et pertinent sur les SA aux professionnels, conformément aux principes et aux Traditions des AA ; et qu'un rapport d'étape sur l'utilité et l'efficacité de la mise en œuvre de ces mises à jour sur la page LinkedIn d'A.A.W.S. soit rapporté au comité de la C.M.P. de 2022.

**ADOPTÉ** 129/132 en faveur.

2. Le comité a recommandé que le Comité de CMP/Traitement et accessibilités des administrateurs élabore un *dépliant à l'intention des professionnels de la santé mentale*.

Le comité a demandé qu'un rapport d'étape ou un projet de brochure soit présenté au comité de CMP de la Conférence de 2022.

PS: Une motion d'amendement avait été faite pour changer le mot "dépliant" par "outils de communication" mais n'a pas obtenue une majorité substantielle, nous sommes donc revenues avec la recommandation d'origine contenant le mot "dépliant"

**ADOPTÉ** 128/132 en faveur.

3. Le comité a recommandé que le projet de brochure mise à jour "Les membres du clergé s'informent sur les alcooliques anonymes" soit approuvé avec des modifications rédactionnelles mineures et qu'il soit rebaptisé "*Les dirigeants religieux*" / "*Directeurs de la foi*" selon le traducteur vocal.

**ADOPTÉ** 129/131 en faveur.

### **FINANCES**

Le comité a fait 2 recommandations

1. Le comité a recommandé l'ajout d'un filigrane aux 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> diagrammes circulaires avec le mot "SAMPLE" à la page 13 du dépliant "Self-Support : Where Money and Spirituality Mix".

Donc, dans notre dépliant "*L'autonomie financière : Alliance de l'argent et la spiritualité*", à la page 13, nous devrions voir apparaître un filigrane avec le mot "EXEMPLE" sur les 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> diagrammes circulaires.

**ADOPTÉ** 127/130 en faveur

2. Le comité a recommandé d'ajouter le texte suivant au dépliant "Self-Support : Where Money and Spirituality Mix" (*L'autonomie financière : Alliance de l'argent et la spiritualité*) comme suit :

➤ À la page 7, après la section à puces intitulée "Le Bureau des Services Généraux des AA" :

Veillez noter que les régions, les districts, les intergroupes et les bureaux centraux ne suivent pas tous ces divisions de service pour le travail dans les institutions, la coopération avec la communauté professionnelle, l'information publique, etc. Par conséquent, avant de verser des contributions dans votre région, veuillez-vous renseigner sur l'entité qui fournit ces services et allouer vos contributions en conséquence. À la page 13, après les exemples de diagrammes circulaires et avant la question "Où dois-je envoyer mes contributions ?", vous trouverez des informations sur les fonctions des entités mentionnées ci-dessus.

*Les fonctions des entités mentionnées ci-dessus sont décrites à la page 7 de cette brochure. L'exécution de ces tâches varie d'une région à l'autre. Veuillez-vous renseigner sur les services fournis par ces entités dans VOTRE région et contribuez en conséquence.*

**PS:** Un amendement avait été proposé pour retirer les mots "dans votre région", mais **n'a pas obtenu de majorité substantielle**, donc nous avons voté sur la recommandation initiale.

**ADOPTÉ** 110/129 en faveur.

## ACTES ET STATUTS

Le comité a fait 4 recommandations

1. Le comité a recommandé que la compilation et l'impression des *Annuaire des AA* (Canada, Est des États-Unis et Ouest des États-Unis) soient *abandonnées*.

**ADOPTÉ** 108/130 en faveur.

2. Le comité recommande que le manuscrit révisé distribué à tous les membres de la Conférence en avril 2021 avec l'inclusion de la Charte originale de la Conférence soit approuvé comme l'édition 2021-2023 du *Manuel de service* des AA combiné aux Douze concepts pour le service mondial.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ** 130/130 en faveur.

3. Le comité recommande que le paragraphe un, l'énoncé du but de la Charte de la Conférence actuelle, qui se trouve dans les annexes du *Manuel de service des AA combiné à Douze concepts pour le service mondial*, qui se lit actuellement comme suit :

**But :** La Conférence des services généraux des Alcooliques Anonymes est la gardienne des services mondiaux et des Douze Étapes et des Douze Traditions des Alcooliques Anonymes. La Conférence est un organisme de service seulement ; elle n'est jamais un gouvernement pour les Alcooliques Anonymes.

**Être modifié comme suit :**

**But :** La Conférence des services généraux des Alcooliques Anonymes est la gardienne des services mondiaux et des Douze Étapes et des Douze Traditions et les Douze concepts des Alcooliques Anonymes. La Conférence est un organisme de service seulement ; elle n'est jamais un gouvernement pour les Alcooliques Anonymes.

**ADOPTÉ** 96/128 en faveur.

4. Le comité a recommandé qu'une nouvelle section soit ajoutée à la fin des Douze concepts de service mondial, intitulée '*Amendements*' et qu'elle contienne une version mise à jour de l'essai du Concept XI qui incorpore l'information contenue dans les notes de bas de page et de fin de texte actuelles, ainsi que des descriptions complètes des comités actuels du Conseil des services généraux, et qu'une ébauche ou un rapport d'étape soit présenté au Comité des actes et statuts de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 101/129 en faveur.

## GRAPEVINE ET LA VINA

Le comité a fait une recommandation à la Conférence.

Le comité a recommandé que le conseil d'administration de AA Grapevine mette en place un *compte Instagram* et a demandé qu'un rapport sur ce compte soit présenté au comité de la conférence de 2022 sur Grapevine et La Vina.

**ADOPTÉ** 126/132 en faveur.

### **PUBLICATIONS**

Le comité a fait 15 recommandations à la Conférence.

1. Le comité a recommandé que la '*Politique d'A.A.W.S. sur la conversion de la littérature et du matériel de service écrits approuvés par la Conférence en format vidéo*' approuvé par le Conseil d'administration d'A.A. World Service inc. en janvier 2020 *soit reconnue et acceptée* par la Conférence des Services généraux.

**ADOPTÉ** 120/127 en faveur.

2. Le comité a recommandé qu'une *cinquième édition du Gros Livre* soit élaborée, y compris une mise à jour des histoires afin de mieux refléter les membres actuels, en gardant à l'esprit du résultat pour la résolution de 1995, à savoir : "Les 164 premières pages du Gros Livre, la préface, les avant-propos, 'L'opinion du docteur', 'Le cauchemar du Dr. Bob' et les annexes restent en l'état" et qu'un rapport d'étape soit présenté au comité des publications de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 97/128 en faveur.

3. Le comité a recommandé que, dans l'attente de son élaboration, le projet de pour développer les idées existantes.

**ADOPTÉ** 121/130 en faveur. *Cinquième édition du Gros Livre comprenne un nouvel avant-propos, une préface actualisée et des mises à jour dans les annexes III et V.*

4. Le comité a recommandé une révision de la page 117 du livre Douze Étapes et Douze Traditions, en remplaçant l'expression '*sexe opposé*' par le mot '*partenaire*' et qu'une note en bas de page soit ajoutée pour fournir le contexte du changement en ce qui concerne l'inclusivité.

**ADOPTÉ** 112/131 en faveur.

5. Le comité a recommandé que la phrase (en anglais) qui comprend l'expression "assez lascif pour violer" au paragraphe un de la page 66 du chapitre "Étape six" du *livre Douze Étapes et Douze Traditions*, soit révisé pour faire référence aux sept péchés capitaux sans mention spécifique d'exemples qui sont de nature grave, comme suit, et qu'une note de bas de page soit ajoutée pour fournir un contexte quant au fondement du changement :

Personne ne veut *être suffisamment en colère pour assassiner, suffisamment lascif pour violer, suffisamment glouton pour ruiner sa santé*".

Personne ne veut *commettre les péchés capitaux de la colère, de la luxure ou de la glotonnerie*”.

**ADOPTÉ** 88/129 en faveur.

6. Le comité a recommandé que le dépliant intitulé “*Le groupe des AA...là où tout commence*” soit révisé afin d’omettre la ligne de la page 13, “Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes en tant qu’observateurs”, comme suit :

*Les réunions ouvertes sont accessibles à toute personne intéressée par le programme de rétablissement de l’alcoolisme des Alcooliques Anonymes. Les non-alcooliques peuvent assister aux réunions ouvertes en tant qu’observateurs.*

**REJETÉ**, 60/131 en faveur. **Donc, pas d’unanimité substantielle.**

7. Le comité a recommandé que le dépliant “*A.A. for the Black and African-American Alcoholic*” soit mis à jour pour inclure de nouvelles histoires et un nouveau titre plus respectueux et inclusif, et qu’un rapport d’étape ou une ébauche de dépliant soit présenté au comité des publications de la Conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 126/127 en faveur.

8. Le comité a recommandé que le projet de mise à jour de la brochure “*Les douze Traditions illustrées*” soit approuvé avec le titre “*L’expérience nous a appris : Nos douze Traditions illustrées*”.

**ADOPTÉ** 122/129 en faveur.

9. Le comité a recommandé de ne pas retirer la version existante de la brochure “*Les Douze Traditions illustrées*”.

**ADOPTÉ** 109/129 en faveur.

10. Le comité a recommandé que la *forme longue de chaque Tradition* soit incluse à la fin de chaque essai de cette Tradition dans le livre *Douze Étapes et Douze Traditions*, et que l’ensemble complet des Traditions à la fin du livre soit conservé tel quel.

**ADOPTÉ** 119/131 en faveur.

11. Le comité a recommandé qu’une *quatrième édition du livre, Alcoholicos Anonimos*, soit élaborée, y compris une mise à jour des histoires pour mieux refléter les membres actuels, et qu’un rapport d’étape soit présenté au comité des publications de la conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 128/130 en faveur.

12. Le comité a recommandé que la brochure “*Questions fréquemment posées sur les AA*” soit révisée en omettant le texte de la page 17 “...y compris le café, les sandwiches, les gâteaux ou tout ce qui peut être servi”, comme suit :

*...pour défrayer les coûts de location d’un lieu de réunion et les autres dépenses de réunion”.*

**ADOPTÉ** 121/129 en faveur.

13. Le comité a recommandé que le paragraphe contenant la suggestion que le parrain et le nouvel arrivant soient du même sexe à la page 12 du dépliant “**Questions et réponses sur le parrainage**” soit révisé comme suit :

Dans la plupart des cas, la coutume des AA suggère une restriction, déjà mentionnée à la page 10 : Si le groupe est assez grand pour permettre un choix, le parrain et le nouveau venu doivent être du même sexe. Les raisons sont les mêmes d’un point de vue comme de l’autre ; nous, membres des AA, peu importe depuis combien de temps nous sommes sobres, demeurons profondément humains, sujets à des émotions qui pourraient nous détourner de “notre but premier”.

Soit révisé pour lire :

La coutume des AA suggère une restriction : *le parrainage devrait être évité chaque fois qu’un engagement romantique pourrait survenir entre le parrain et le filleul. Nous, membres de AA, peu importe depuis combien de temps nous sommes sobres, demeurons profondément humains, sujets à des émotions qui pourraient nous détourner de “notre but premier”.*

**ADOPTÉ** 128/130 en faveur.

14. Le comité a recommandé l’approbation du projet de brochure pour les *femmes hispanophones* chez les AA.

**ADOPTÉ** 129/131 en faveur.

15. Le comité a recommandé qu’une version préliminaire du Gros Livre (Quatrième édition) *soit traduite dans un langage clair et simple et soit développée de manière à être accessible et racontable à un public aussi large que possible*, et qu’un rapport d’étape ou une version préliminaire soit présenté au comité des publications de la conférence de 2022.

**ADOPTÉ** 110/129 en faveur.

### **ORDRE DU JOUR**

Le comité a fait 3 recommandations

1. Le comité a recommandé thème suivant pour la Conférence des services généraux de 2022 :  
**« Les AA arrivent à l’âge adulte 2.0 : Unifiés dans l’amour et le service. »**

**ADOPTÉ** 122/126 en faveur.

2. Le comité a recommandé les **sujets de présentation/discussion** suivants pour la Conférence des services généraux de 2022 :

1. Comment les AA se mettent-ils en quatre pour se rétablir, s’unifier et servir ?

2. Aller au-delà de la peur

3. Comment atteindre n'importe qui, n'importe où ?

**ADOPTÉ** 121/123 en faveur.

3. Le comité a recommandé le sujet d'atelier suivants pour la Conférence des services généraux de 2022 :

Les garanties – Notre promesse à la fraternité et au monde.

**ADOPTÉ** 121/123 en faveur.

### **POLITIQUES ET ADMISSIONS**

Le comité a fait 5 recommandations

1. Le comité a recommandé que la *procédure pour les propositions de l'assemblée (Floor action)*, qui est actuellement la suivante soit modifiée :

Lorsqu'une proposition de l'assemblée doit être entendue, son auteur disposera de deux minutes pour exposer les raisons de sa proposition, après quoi le président demandera s'il y a une motion pour que la Conférence **refuse d'examiner** la proposition de l'assemblée. Une motion **visant à refuser** d'entendre une proposition de l'assemblée:

- Doit être faite sans commentaire
- Doit être appuyée
- N'est pas discutable
- Exige une majorité **des deux tiers**

#### ***Changer les parties de couleur rouge***

Lorsqu'une proposition de l'assemblée doit être entendue, son auteur disposera de deux minutes pour exposer les raisons de sa proposition, après quoi le président demandera s'il y a une motion pour que la Conférence **examine** la proposition de l'assemblée. Une motion **pour** entendre une proposition de l'assemblée:

- Doit être faite sans commentaire
- Doit être appuyée
- N'est pas discutable
- Exige une majorité **simple**

**REJETÉ**, 67/130 en faveur. Donc, **pas de majorité substantielle**.

2. Le comité a recommandé que le comité de la Conférence des Services Généraux des administrateurs utilise les technologies de réunion virtuelle pour élaborer un ***processus de sondage de la Conférence des Services Généraux entre les réunions annuelles***, afin de

permettre une discussion et un débat en temps réel, une large participation et une plus grande efficacité que le processus actuel.

**ADOPTÉ** 120/131 en faveur.

3. Le comité a recommandé que le *processus de répartition équitable de la charge de travail*, tel que détaillé dans le rapport du Comité de la Conférence des administrateurs de 2020, soit mis en œuvre pour la 72e Conférence des Services Généraux à titre d'essai pendant 3 ans, un rapport d'étape devant être présenté au Comité de la Conférence sur les politiques et les admissions après chaque année d'essai.

**ADOPTÉ** 110/128 en faveur.

4. Le comité a recommandé que la structure des services généraux des États-Unis et du Canada *reconnaisse les groupes en ligne et encourage leur participation*, en inscrivant les groupes qui demande à être inscrits **dans le district et la région préférés du groupe** l'option par défaut étant le lieu du contact principal du groupe. Cette mesure remplace la proposition consultative de 1997 qui désignait les groupes en ligne comme des "réunions internationales par correspondance".

**ADOPTÉ** 107/129 en faveur.

5. Le comité a recommandé que le Conseil des Services généraux forme un comité pour explorer les *possibilités futures de participation des groupes en ligne à la structure* des Services généraux des États-Unis et du Canada.

**ADOPTÉ** 125/130 en faveur.

### **ADMINISTRATEURS**

Le comité a fait 5 recommandations

1. Le comité a recommandé que la liste suivante de fiduciaires du Conseil des services généraux soit élue lors de l'assemblée annuelle des membres du *Conseil de services généraux* le 24 avril 2021, après présentation à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation éventuelle :

7 administrateurs de classe A

14 administrateurs de classe B

- Molly Anderson
- Hon. Christine Carpenter
- Linda Chezem, J.D.
- Sr. Judith Ann Karem, C.S.A.



- Al Mooney, M.D., FAAFP, FASAM
- Nancy McCarthy
- Kevin Prior, MBA, CFA, CPA.

**ADOPTÉ** 127/129 en faveur

- |             |            |
|-------------|------------|
| ➤ Beau B    | ➤ Jan L    |
| ➤ Jimmy D   | ➤ Mike L   |
| ➤ Josh E    | ➤ Paz P    |
| ➤ Kathi F   | ➤ Irma V   |
| ➤ Francis G | ➤ Cathy C  |
| ➤ Deborah K | ➤ Tom H    |
| ➤ Trish L   | ➤ Marita R |

**ADOPTÉ** 127/129 en faveur

2. Le comité a recommandé que la liste suivante de *directeur du Conseil des services généraux* soit élue lors de la réunion annuelle des membres du Conseil des services généraux le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation éventuelle :

- Président : Linda Chezem, J.D.
- Première vice-présidente : Trish L
- Deuxième vice-présidente : Jan L
- Trésorier : Kevin Prior, MBA, CFA, CPA
- Secrétaire : Francis G
- Trésorier-adjoint : Paul Konigstein \*
- Secrétaire-adjoint : Jeff Wine \*

\*Collaborateurs du BSG

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ** 130/130 en faveur.

3. Le comité a recommandé que la liste suivante d'administrateurs soit élue lors de la réunion annuelle des membres du *Conseil d'administration d'A.A. World Services*, le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation, le cas échéant :

- |          |           |
|----------|-----------|
| • Beau B | • Jimmy D |
|----------|-----------|

- Vera F
- Deborah K
- Directeur général
- Irma V
- Carolyn W
- John W
- Jeff Wine \*

\*Collaborateurs du BSG

**ADOPTÉ** À L'UNANIMITÉ 130/130 en faveur.

4. Le comité a recommandé que la liste suivante d'administrateurs soit élue lors de la réunion annuelle des membres du *Conseil d'administration de A.A. Grapevine*, le 24 avril 2021, après avoir été présentée à la Conférence des services généraux de 2021 pour désapprobation éventuelle :

- Josh E
- Ino F
- Cindy F
- Francis G
- Coree H
- Mike L
- Nancy M
- Paz P
- AAGV éditeur \*

\*Collaborateur du Grapevine

**ADOPTÉ** 128/130 en faveur.

5. Le comité a recommandé que la Conférence des services généraux charge le Conseil des services généraux d'organiser des *réunions virtuelles trimestrielles des membres de la Conférence*, qui commenceraient après le week-end d'octobre 2021 du Conseil des services généraux. Ces réunions se tiendraient plusieurs semaines après chaque réunion trimestrielle du Conseil d'administration, afin de permettre aux membres de la Conférence de demander des informations supplémentaires, de poser des questions d'éclaircissement et d'assurer un plus grand sens de la transparence.

**REJETÉ**, pas d'unanimité substantielle, 68/130 en faveur.

### **ARCHIVES**

Aucune recommandation du comité

Seulement des considérations ont été faites.

Les membres siègent à ce comité en tant qu'affectation de comité secondaire.

## ARCHIVES, CONGRÈS INTERNATIONAUX/FORUM INTERNATIONAUX

Aucune recommandation de ces deux comités.

Seulement des considérations ont été faites.

Les membres siègent à ces comités en tant qu'affectation de comité secondaire.

### FLOOR ACTION/ACTION DE PLANCHER

#1. Il a été recommandé que :

L'original du " Rapport d'étape du Comité ad hoc - Subventions Google et la 7e Tradition " du Comité des finances des administrateurs, daté du 30 mars 2020, soit immédiatement communiqué à tous les membres de la 71e Conférence des services généraux. Nous sommes convaincus que cette information est indispensable pour examiner les subventions Google à travers la lentille de nos principes AA.

**MOTION DE REFUS DE CONSIDÉRATION A ÉTÉ ADOPTÉ, 87/130 en faveur. Elle n'ira donc pas plus loin.**

#2. Il a été recommandé que :

Le préambule des AA soit changé de : « *Les Alcooliques Anonymes sont une association d'hommes et de femmes qui partagent entre elles leur expérience, leur force et leur espoir afin de résoudre leur problème commun et d'en aider d'autres à se rétablir de l'alcoolisme* ».

À : *Dans les Alcooliques anonymes, nous partageons notre expérience, notre force et notre espoir les uns avec les autres afin de résoudre notre problème commun et d'aider les autres à se rétablir de l'alcoolisme.*

**ADOPTÉ AVEC UNE UNANIMITÉ SUBSTANTIEL 93/122 en faveur**

#3. Il a été recommandé que :

La première phrase du préambule des AA soit révisée avec un langage non sexiste en remplaçant les mots "*hommes et femmes*" par le mot "**personnes**" pour lire : " Les Alcooliques anonymes sont une association de **personnes** qui partagent leur expérience, leur force et leur espoir afin de résoudre leur problème commun et d'en aider d'autres à se rétablir de l'alcoolisme.

**ADOPTÉ AVEC UNE UNANIMITÉ SUBSTANTIEL 90/128**

#4. **RETIRÉ**

#5. Il a été recommandé

Que le dépliant "**Les AA pour les autochtones d'Amérique du Nord**" soit mis à jour afin d'y inclure un langage qui soit à la fois respectueux et inclusif de tous les peuples autochtones, ainsi que d'ajouter de nouvelles histoires et de mettre à jour les inexactitudes contenues dans la

brochure actuelle et qu'un projet de brochure soit présenté au Comité de la littérature de la Conférence de 2022.

### **ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ 130/130 en faveur**

#6. Il a été recommandé que :

La révision du *Préambule* remplaçant les mots «hommes et femmes» par le mot «personnes» soit présenté au Conseil des Services généraux pour approbation en tant que nouveau préambule révisé des AA.

### **ADOPTÉ AVEC UNE UNANIMITÉ SUBSTANTIEL 90/130 en faveur**

#### **MAINTENANT, PARLONS ARGENT...**

**Les contributions** ont été 10,260,000.00 \$ (15.8 % de plus que l'an passé) *un autre record* ! Les contributions avaient été de 8,860,000,00 \$ en 2019. Répartition : **5,970,304 \$ des groupes** (24,779) et 4,286,383 \$ individuel.

Nombre de groupes qui ont contribué en 2020 : 24,779 (34.8 %) comparé à 2019 : 28,180 (40.6%)

Contributions *individuelles 4.3 millions* comparé à 1.9 millions en 2019.

Contributions moyennes par membre : 6.81 \$ en 2020 comparé à 6.09 en 2019

Coût des services 10.81 millions soit une baisse de 14.9 % par rapport à 2019. Ce qui fait que pour l'année 2020 ont couvert 94.9 % des coûts pour les services offerts comparativement à 69.8 % en 2019.

**Les ventes brutes** des publications ont été de 6,58 millions soit une baisse de 29.70 % en comparaison de 9,36 millions en 2019.

**Économies réalisées en 2020 dû à la pandémie** : Voyages, repas et hébergement 1,1 M \$ de moins qu'en 2019,

#### **Faits marquants de 2020**

Revenus de la 7<sup>e</sup> Tradition 10.26 millions, budget de 9 millions **augmentation** de 1.26 millions (14 %)

Revenus des publications 6.58 millions, budget de 9.8 millions **diminution** de 3.22 millions (32.9 %)

Revenus net (2.1 millions), budget de 1,000,00 \$ en surplus, **diminution** de 2.1 millions.

#### **GRAPEVINE ET LA VINA**

**Grapevine** : Les abonnements imprimés payants du Grapevine ont diminué de 4,5 % en 2020. Les abonnements au magazine en ligne et les applications mobiles ont augmenté de 7,7 %.

Les résultats du Grapevine pour 2020 avec des dépenses d'exploitation de 1,914 M a entraîné une perte globale de 298,699 dollars, contre une perte de 27,303 dollars en 2019.

La diffusion du magazine **La Viña** a diminué de 36,6 % en 2020, après plusieurs années de hausse croissante.

### **PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2021**

Les revenus prévus à 15,594,000 \$ comparé à 16 926 318 \$ en 2020.

Les contributions prévues à 9 725 000 \$ comparé à 10 256 687 \$ en 2020.

Les dépenses totales d'exploitation prévues à 15 652 814 \$ comparé à 16 446 727 \$ en 2020.

Déficit d'exploitation prévu de 58,814 \$ pour 2021, sans compter les charges de retraite, comparativement à 479,571 \$ excédentaire en 2020.

### **LE FOND DE RÉSERVE**

Au 31 décembre 2020, le fond de réserve était de 7,9 mois

Et en ...

2019, il était de 9,4 mois

2018, il était de 9,7 mois

2017, il était de 9,5 mois

2016, il était de 10,3 mois

2015, il était de 10,2 mois

### **CONTRIBUTIONS EN LIGNE**

- **2018;** 880 311 \$
- **2017;** 802 438 \$
- **2016;** 565 884 \$
- **2015;** 434 274 \$
- **2014;** 343 207 \$
- **2013;** 304 313 \$
- **2012;** 201 789 \$
- **2011;** 152 546 \$
- **2010;** 86 718 \$ lorsque le système en ligne est devenu opérationnel.

### QUAND ON DIT ...

- Qu'un membre coûte 7.34 \$ par année (plus petit cette année) c'est 10,810,549 \$ (coût du service aux membres) divisé par le nombre de membre 1,473,390.
- Pour les groupes, c'est la même chose 10,810,549 \$ divisé par le nombre de groupe 71,190 donne 151.85 \$ par groupe (2020).
- Le pourcentage de groupe qui contribue est de 34.8 % (2020).

### DÉTAILS DES SERVICES

Services aux groupes (service en français et en espagnole), Box 459, Les annuaires, la vérification et l'enregistrement des contributions etc., Info publique, CMP, Centre de traitement, Centre de détention, services outre-mer aide à la littérature et les isolés, Archives, Conférence des services généraux, Forums régionaux, réunion des services mondiaux, congrès international, activités des administrateurs et directeurs.

Leslie Backus, Administratrice classe A

Trésorière du conseil des services généraux.

### AVANT DE VOUS QUITTER, JE VEUX VOUS RAPPELER QUE...

=> Le thème de la 72<sup>ième</sup> Conférence des Services Généraux est :

**«Les AA arrivent à l'âge adulte 2.0 : Unifiés dans l'amour et le Service».**

=> De plus, il a été décidé que la prochaine Conférence des Services Généraux ait lieu au **Marriott à Brooklyn Bridge à New York du 22 au 30 avril 2022**. Donc, je suis super contente de voir que cette Conférence-ci est probablement la dernière virtuelle.

Bonne chance à tous les délégués Panel 71 et 72 qui auront droit à ce retour à la Conférence en présentiel. Bonne route à mes successeurs...et à la Grâce de Dieu...



Alors, voilà, c'est maintenant terminé.

Merci pour la confiance que vous m'avez témoignée depuis 2 ans.

**AA à une époque de changement.**  
**France F., délégué groupe 70**  
**Région 90, Nord-Ouest du Québec.**